

D

INVACARE® AQUATEC GmbH
 Alemannenstraße 10
 D-88316 Isny
 Telefon 07562 700-0
 Telefax 07562 700-66
 E-Mail info@invacare-aquatec.com
 Internet www.invacare-aquatec.de

CH

INVACARE® AG
 Benkenstrasse 260
 CH-4108 Witterswil
 Telefon 061 487 70 80
 Telefax 061 487 70 81
 E-Mail switzerland@invacare.com
 Internet www.invacare.ch

A

INVACARE® AUSTRIA GmbH
 Herzog Odillostraße 101
 A-5310 Mondsee
 Telefon 06232 5535-00
 Telefax 06232 5535-4
 E-Mail info@invacare-austria.com
 Internet www.invacare-austria.at

FIN

INVACARE® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Puhelin +46 08 761 70 90
 Fax +46 08 761 81 08
 E-mail finland@invacare.com

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
 Téléphone 0247 626466
 Téléfax 0247 421224
 E-mail contactfr@invacare.com
 Internet www.invacare.fr

DK

INVACARE® A/S
 Sdr. Ringvej 37
 DK-2605 Brøndby
 Telefon 036 90 00 00
 Telefax 036 90 00 01
 E-mail denmark@invacare.com

S

INVACARE® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Telefon 08 761 70 90
 Telefax 08 761 81 08
 E-Post sweden@invacare.com
 Hemsida www.invacare.se

CDN

INVACARE® CANADA INC.
 570 Matheson Blvd. E., Unit 8
 CDN Mississauga
 On. L4Z 4G4
 Telephone 0905 8908300
 Telefax 0905 8905244
 Internet www.invacare.ca

E

INVACARE® S.A.
 c/Areny s/n
 Poligon Industrial de Celrà
 E-17460 Celrà (Girona)
 Teléfono 972 493200
 Telefax 972 493220
 E-mail contactsp@invacare.com
 Internet www.invacare.es

N

INVACARE® AS
 Grensvesvingen 9
 Postboks 6230, Etterstad
 N-0603 Oslo
 Telefon 22 57 95 00
 Telefax 22 57 95 01
 E-mail norway@invacare.com
 Hjemmeside www.invacare.no

B

INVACARE® nv
 Autobaan 22
 B-8210 Loppem, Brugge
 N-0603 Oslo
 Telefon 0 50 83 10 10
 Fax 0 50 83 10 11
 E-mail belgium@invacare.com
 Internet www.invacare.be

GB

INVACARE® Limited
 Pencoeed Technology Part
 Pencoeed
 UK-Bridgend CF35 5HZ
 Telephone 01656 776200
 Telefax 01656 776201
 E-mail uk@invacare.com
 Internet www.invacare.co.uk

P

INVACARE® Lda
 Rua Estrada Velha, 949
 P-4465-784 Leça do Balio
 Telefone 225 1059 46/47
 Telefax 225 1057 39
 E-mail portugal@invacare.com
 Internet www.invacare.pt

I

INVACARE® Mecc San s.r.l.
 Via dei Pini, 62
 I-36016 Thiene (VI)
 Telefono 0445 380059
 Telefax 0445 380034
 E-mail italia@invacare.com
 Internet www.invacare.it

NL

INVACARE® BV
 Celsiusstraat 46
 NL-6716 BZ Ede
 Telefoon 0318 695 757
 Fax 0318 695 758
 E-Mail nederland@invacare.com
 csede@invacare.com



H160 Aqua

Badewannengriff
 Gebrauchsanweisung

Bath tub handle
 Operating instructions

Poignée pour baignoire
 Mode d'emploi

Maniglione per vasche da bagno
 Istruzioni per l'uso

Asa de la bañera
 Manual de instrucciones

Pega de apoio para banheira
 Instruções de utilização

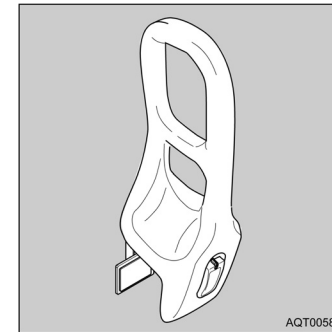
Badkuipgreep
 Gebruiksaanwijzing

Badkarshandtag
 Bruksanvisning

Kylpyammekahva
 Käyttöohje

Badekarhåndtak
 Bruksanvisning

Badekargreb
 Betjeningsvejledning



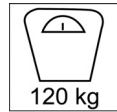
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Indicazioni di sicurezza
Indicações de segurança
Veiligheidsinstructies
Säkerhetsanvisningar
Turvaohteet
Sikkerhetshenvisninger
Sikkerhedshenvisninger



Bei Defekt nicht verwenden
 Do not use if defective
 Ne pas utiliser en cas de défaut
 Non impiegarlo se difettoso
 No utilizar en malas condiciones
 Não utilizar em caso de danos
 Indien defect niet gebruiken
 Använd inte produkten om den är trasig
 Älä käyttää viallista tuotetta
 Må ikke brukes når den er defekt
 Må ikke anvendes, hvis den er defekt



Nicht zu fest andrehen
 Do not overtighten
 Ne pas serrer trop fort
 Non tirare troppo
 No fijar con demasiada fuerza
 Não apertar com demasiada força
 Niet te strak aandraaien
 Dra inte åt för hårt
 Älä kierrä liikaa
 Ikke skru for hardt til
 Må ikke drejes for hårdt



Max. Belastung
 Max. load
 Charge max.
 Portata max.
 Carga máx.
 Carga máx.
 Max. belasting
 Max. belastning
 Maks. kuormitus
 Maks. belastning
 Maks. belastning



Rutschgefahr
 Danger of slipping
 Risque de glissement
 Pericolo di scivolare
 Peligro de resbalamiento
 Perigo de escorregar
 Glijgevaar
 Halkrisk
 Liukastumisvaara
 Skliffare
 Fare for at glide

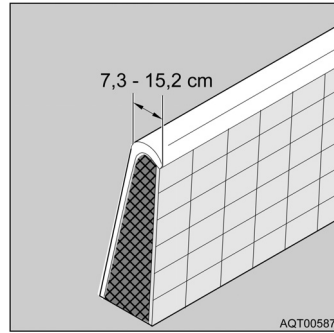
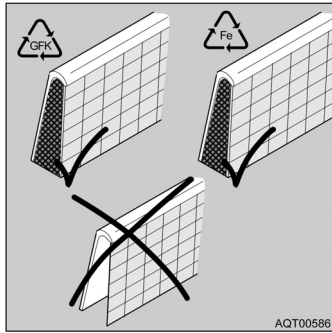


Klemmgefahr
 Risk of catching
 Risque de pincement
 Pericolo di incastro
 Peligro de pillarse la mano
 Perigo de ficar entalado
 Beknellingsgevaar
 Risk för klämskador
 Puristumisvaara
 Klemfare
 Fare for at komme i klemme

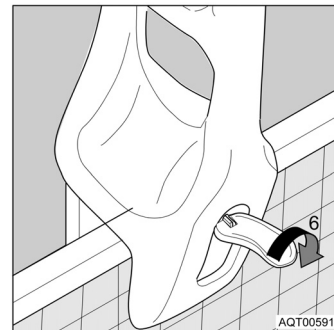
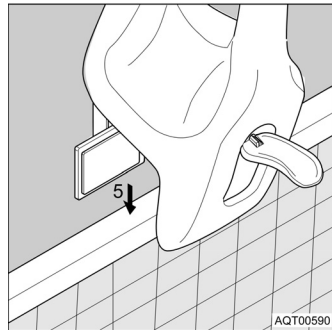
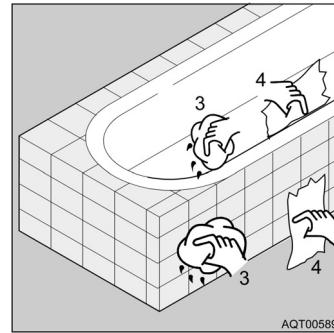
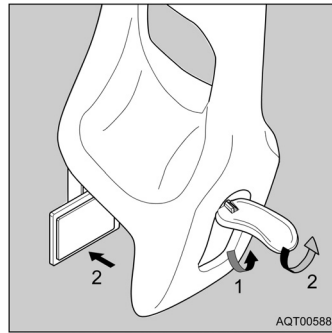
Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Omvang van de levering
Leveransomfattning
Toimituskokonaisuus
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen



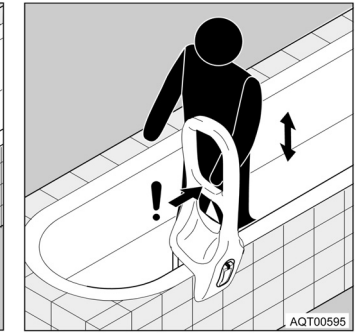
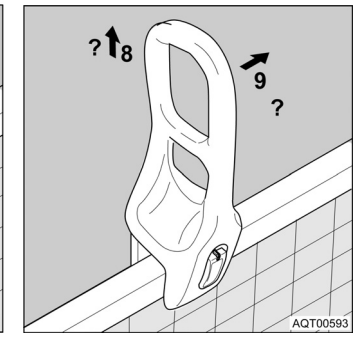
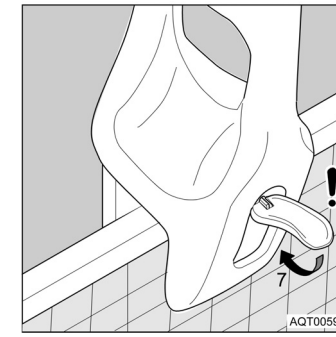
Montagemöglichkeiten
Mounting options
Possibilités de montage
Possibilità di montaggio
Possibilidades de montaje
Montagemogelijkheden
Montagemöjligheter
Asennusmahdollisuudet
Montasjemuligheter
Monteringsmuligheder



Montieren
Mounting
Montage
Montaggio
Montar
Monter
Monteren
Montering
Asennus
Montering
Montering



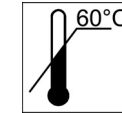
Benutzen
Use
Utilisation
Utilizzo
Utilización
Utilizar
Gebruiken
Användning
Käyttö
Bruk
Brug



Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Pulizia
Limpieza
Limpar
Reinigen
Rengöra
Puhdistaminen
Rengjøring
Rengøring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Non pulirlo con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Limpar sem detergentes abrasivos
Zonder schuurmiddelen reinigen
Använd inte skurmedel
Puhdistusta ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura máx. de limpeza 60 °C
Temperatura de limpeza máx. 60 °C
Reinigungstemperatur max. 60 °C
Rengöringstemperatur max 60 °C
Puhdistuslämpötila maks. 60 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 60 °C
Rengöringstemperatur maks. 60 °C



Von Hand reinigen
Clean by hand
Nettoyage à la main
Pulizia a mano
Limpiar a mano
Limpar manualmente
Handmatig reinigen
Rengör för hand
Puhdistusta käsin
Rengjør for hånd
Rengør manuelt

Warten
Maintenance
Maintenance
Manutenzione
Mantenimiento
Manutenção
Onderhouden
Underhåll
Huolto
Vedlikehold
Vedlikeholdelse

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungs- und Sicherheitshinweise ist das Produkt wartungsfrei.
The product is maintenance-free, provided the cleaning and safety instructions outlined above are adhered to.
Si vous respectez les consignes de sécurité et de nettoyage mentionnées ci-dessus, le produit ne nécessite aucune maintenance.
Se si osservano le indicazioni di pulizia e sicurezza indicate sopra, il prodotto non ha bisogno di alcuna manutenzione.
Si se respetan las indicaciones de limpieza y seguridad anteriores, el producto no necesita mantenimiento.
Se cumprir as indicações de limpeza e de segurança referidas em cima, o produto não necessita de manutenção.
Bij naleving van de bovengenoemde reinigings- en veiligheidsinstructies is het product onderhoudsvrij.
Om ovanstående rengörings- och säkerhetsanvisningar beaktas är produkten underhållsfri.
Yllä mainittuja puhdistus- ja turvallisuusohjeita noudatettaessa ei tuotetta tarvitse huoltaa.
Hvis man overholder rådene over ang. rengjøring og sikkerhet, er produktet vedlikeholdsfritt.
Ved overholdelse af rengørings- og sikkerhedshenvisningerne, der er anført ovenfor, er produktet vedlikeholdelsesfrit.